Index

A

activités forestières dans deux communautés agricoles du Nouvel-Ontario, Les (Gaudreau), 186–187
Adam, Alice, 119
Air Canada, 113
Amour Immaculé (Nelligan), 189

B

Baker family, 85, 86, 92, 93, 94, 95
Balgonie, Saskatchewan, 23, 25
Bambi, 139
Bank Street, 92–94
baptismal certificate
of Désiré Jérémie Roy, 21, 24–25, 31, 191
of Marie-Louise Bouchard, 3–5, 191
Barbe, Serge, 203
Beaulieu, Albina, 152
Beaulieu, Henri, 13, 183
Bédard, Abbot Roméo, 19
Bennett, Albert, 85, 102
Bergeron, Claire-Hilda. See Labelle, Claire-Hilda
Bergeron, Clothilde
on the Hanmer homestead, 9
on J.A. Roy as Joseph, 31
on Marie-Louise, 74, 153–156
on Napoléon Labelle, 14
on Napoléon’s reaction to Marie-Louise’s departure, 43
Bergeron, DesNeiges, 8, 119–120
Bergeron, Florian, 151–152, 154
Bergeron, Georgette
graduation, 149
on J.A. Roy’s return to the Church, 89
on Marie-Louise and J.A. Roy, 36–37
on Napoléon and Georgianne, 5–6
on Napoléon Labelle, 15
on Napoléon’s reaction to Marie-Louise’s departure, 44
photo, 150
on priests and guns, 64
shopping with Marie-Louise, 139
the two gossips and, 150–152, 153–156
Bernard (dog), 105–106
Berthierville, Quebec, 21, 123
Bey, Auguste de, 42
Billings Bridge, 51, 62, 93, 96
Billings family, 64
Birds, The, (Hitchcock), 139
birth certificate. See baptismal certificate
birth control, 42
Bleazard Valley, 85, 100
bloomers, 166–167
Bolen, Rev. Donald, 201
Bouchard, Jean, 5
Bouchard, Théophile, 4–6
Bouchard Labelle, Marie-Louise
Bank Street and, 93–94
baptismal certificate, 3–5, 191
birth of, 4
birth of Albert Laurent (Lorne) Ray, 61–62
birth of Gertrude Ray, 53
birth of Joseph (Joe) Ray, 51
bloomers, 166–167
Catholic Church and, 65, 89–90, 136–138
Central Avenue and, 117–118
Convalescent Home and, 100–101
Countess of Ségur, 139–142
death of, 174–177
ey early education, 11–13, 16–17, 107
Fentiman Avenue and, 132–133
finances and, 57, 73, 75, 78–82, 92–93, 97–98, 106–107, 192, 193
French language and, 90–91
Good Companions Club and, 161–162, 173
grandmother (Nanny), 124, 127–128, 130–131, 161–168
Great Depression and, 83, 86, 91–92, 94
hobbies and, 139, 161–164, 172
illness of, 66–67, 164–165
J.A. Roy in Cache Bay and, 39–43
J.A. Roy in Hanmer and, 32, 35–38, 43–45
J.A. Roy in Ottawa and, 49–70, 74–76, 83, 86, 97–98, 106–107
J.A. Roy’s death and, 122–124
James Street and, 105–107
kiosk and, 101–102
Larose Avenue and, 135–136, 138, 161
on life, 71
Lisgar Street and, 107–110
love story, 38–42
Montreal and, 97–98
mugging and, 167–168
Napoléon comes to visit, 82
neighbours and, 99–100
Nepean Street and, 110–112
niece’s graduation and, 149
office cleaner, 114, 117
Ogilvy’s and, 138–139
painting and, 80, 162–163, 171, 173–174
photos, 6, 10, 30, 36, 41, 81, 117, 121, 135, 150
presbytery maid, 37–38
Rideau Street and, 113–114
secrets of, 142–145, 164–165
sewing and, 11, 54, 76–77, 128–130, 133, 139
Slater Street and, 114–116
Stanley Avenue and, 51–70, 86–87, 95–100
Sunnyside Street and, 94–95
Sutherland, Annie and, 98–99
Sweetland Avenue and, 142, 161
Toronto and, 133–135, 143
unplanned pregnancy of, xxi, 42–43
Yukon and, 153–157
Broadview, Saskatchewan, 23
Brockville, Ontario, 122
Brûlé, J.L., 91, 93, 98, 106
Brûlé, Mrs., 65
Butchart Gardens, 155
C
Cache Bay, Ontario, 39–43, 49
Canada Savings Bonds, 97
Canadian High Commission, 23
Capreol, Ontario, 6, 32, 35, 51, 53, 107
Carboni, Luca, 201
Carlsbad Springs, Ontario, 63
Caruso, Msg. Angelo, 202
Catholic Church
  dancing and, 27–28
  excommunication and, 49, 68
  in Hanmer, 17
  Marie-Louise and the, 89–90
  Western Canada and the, 21–23
  women and the, 4, 11–12, 37–38, 42, 181–182
See also Roy, J.A.
Central Avenue, 117–118, 122, 132
  certificate. See baptismal certificate
Chamagne, Juliette, 203
Chartrand, Joseph, 183
Chartrand, Rev. Jean-Louis, 180
Chétwynd, British Columbia, 155–156
Chinese proverb, 159
Christie, Mr., 68
Christ Roy Church, 121
cinema, 68, 139
covalescent home, 100–101, 107
Copper Cliff, Ontario, 5–8, 9, 10, 184
Cornwall, Ontario, 112, 115, 118, 119
Crouch, Mr., 92

D
Dawson family, 100
de Bey, Auguste, 42
Derby, Mrs., 99
Dictionnaire biographique du clergé canadien-français, 24, 31
Dion, Catherine, 5
Dupuis & Frères catalogue, 79

E
Eaton’s catalogue, 79–82, 128
Ecclesiases, 169
economy
  1939, 113–114
  of the 1920s, 82
Ontario, xii, 5, 7, 30
Ottawa, 49–50, 91–92, 95–96
Quebec, 5
See also Great Depression
  education, women and, 11–12
  Emery, Alfred, 11–12
  Escoumins (Les), Quebec, 3, 4, 165
  Saint-Marcellin Parish, 4
Europe, 23

[ ]
Fabre, Monsignor, 21, 69
Fairy (dog), 105
Fentiman Avenue, 132–133
Fiddler on the Roof, 139
First World War, 49–50, 54
Fleming, Betty, 134–135
Forbes, Msg. Guillaume, 68–69, 70
Fortin, Jim, 202
Fortin, Susan, 202
Fouillard, Clara, 203
Fourcassié, Suzanne Mantha, 141, 143,
  166–167, 177
Foursin, Pierre, 23
France, 23
French language
  bilingualism in Canada, xii–xiii
  Catholic clergy in Western Canada,
    21–23
  Cathy Ray-Steele on Marie-Louise and, 144
  David Ray on Marie-Louise and,
    142–143
  family life and, 51, 90–91
  Gertrude Mantha and, 3, 85, 112
  Joe Ray and, 85
  Lorne Ray and, 62, 85
  Marie-Louise and, xii, 3–4, 91, 142–143, 144

Index 227
minority in Rideau Park, 51
sale of J.A. Roy’s lots and, 186–187
Frey, Diana, 202
Fried, Harriette, 203

G
gareau, Laurier, 202
Gaudreau, Guy, 186
Gerritsen, Sister Ria, 201
Glebe (neighbourhood), 55
See also Ottawa, Ontario
Good Companions Club, 161–162, 173
Grand Séminaire de Montréal, 21, 69
Great Depression
Crash of 1929, 83
government policy and the, 118
Marie-Louise and the, 83, 91–98, 100–102, 105–112
Ottawa and, 91–92, 95–96, 109
Grenfell, Saskatchewan, 23

H
Halifax, Nova Scotia, 118–119
Hall, Isabella, 122, 132–133
Hanmer, Ontario
Catholic Church in, 17
daily life in, 8–10, 165
eyears, 7–8, 183–184
flight from, 49
lots in, 35, 63, 79, 186–188
Marie-Louise’s return to, 60–61, 85, 149–153, 171
presbytery maid, 37–38
Saint Jacques Parish, 38
School, 11, 12–13
Township of Hanmer, The (Parent), 184
Hénon, Louis, 33
histoire de maîtresses, Une (Abbott), 38
histoire des femmes au Québec depuis

quatres siècles, L’ (Dumont), 4, 11, 38, 211n4
History, Montmartre, Saskatchewan, 1893–1953 (Bédard), 19, 29
Hitchcock, Alfred, 139
Hopewell, Charles, 93
Hotte, Miss, 13, 212n17
Hudson’s Bay Company, 4, 22

I
Immaculate Love (Nelligan), 59–60, 190

J
Jackson, Mrs., 101
Jake and the Kid (Mitchell), 135–136
James Street, 105–107
Japan, 174–175
Jazz Singer, The, 68, 139
Joliette, Quebec, 21
Jolson, Al, 139

K
Keating, Lynn, 201
kiosk, 101–102

L
Labelle, Rev. Antoine, 23
Labelle, Claire-Hilda
birth of, 8
Blezard Valley and, 85–86
death of, 171
Hanmer and, 38, 61
illness and, 149
photo, 10
two gossips and, 150–152
Yukon and, 153–157
Labelle, Dorilla, 13, 16, 151
Labelle, Georgianne. See Tremblay,
Georianne
Labelle, Marie-Louise. See Bouchard Labelle, Marie-Louise
Labelle, Napoléon
death of, 150
Georgianne Bouchard and, 5–6, 7, 61
J.A. Roy and, 32, 35
life in Hanmer, 7, 9, 13, 14–15, 35, 45, 183
on Marie-Louise’s departure, 43–44
photos, 14, 36
visits with Marie-Louise, 82, 85
Labelle, Paul (Napoléon Junior), 13, 156
Labre, Adélassard, 107
Labrèche family, 86
Lalonde, André, 202
Landraut, Michelle, 202
Langevin, Archbishop, 27, 28, 30
Lansdowne Park, 50, 64
Larose Avenue, 135–136, 138, 161
L’Assomption, Quebec, 122
Lebelle, Wayne F., Valley East, 15
L’Écuyer, Alfred, 180
Les Escoumins, Quebec, 3, 4, 165
Saint-Marcellin Parish, 4
Letellier, Anne Mantha, 139, 171
Lisgar Collegiate / High School, 108
Lisgar Street, 107–110

M
Manitoba, 22, 23
Mansfield, Frank, 96
Man Son-Hing, Rev. Anthony, 202
Mantha, Albert, 128
Mantha, Gertrude
Bank Street and, 93–94
birth of, 53
Blezard Valley, 85–86
Central Avenue and, 132
on the convalescent home, 101
Eaton’s catalogue and, 80–82
education, 107–108
First Communion of, 65–66
French language and, 85, 91
on Georgianne Labelle’s funeral, 61
Great Depression and, 93–94, 96–97, 107–110
on her parents, 39, 145
J.A. Roy, visits from, 74–76
on J.A. Roy return to the priesthood, 88–89
on J.A. Roy’s death, 123
kiosk and, 102
letters from J.A. Roy, 84
on life with J.A. Roy, 47, 52–53, 55–57, 63, 64
on life without J.A. Roy, 73–74, 75–76, 76–77, 80, 83–84, 87–89
Lisgar Street and, 109–110
on Lorne and his dog, 107
on Lorne’s birth, 62
on Marie-Louise and finances, 78, 79, 80, 93, 97
on Marie-Louise’s automobile, 92
on Marie-Louise’s childhood, 13, 16
on Marie-Louise’s faith, 66, 90
on Marie-Louise’s hysterectomy, 66
on Marie-Louise’s life, 103, 145
on Marie-Louise’s literacy, 58
on Marie-Louise’s mugging, 167–168
on Marie-Louise’s neighbours, 99–100
on Marie-Louise’s secrecy, 83, 145, 164–165
on Marie-Louise’s sewing, 54, 76–77, 130
on Montreal and hush money, 97–98
on Napoléon’s reaction to Marie-Louise’s departure, 44
Nepean Street and, 111

Index 229
nursing and, 112, 118, 119, 122
Paul-Emile and, 127, 132, 134
photos, 81, 123, 127, 180
on sharing Marie-Louise’s story, xvii, 3
Slater Street and, 115
on spelling of J.A. Roy’s name, 83
Stewart Street and, 161
Toronto and, 132, 133–134
tuberculosis and, 115–116
Mantha, Jean-Pierre, 141, 164
Mantha, Louise
  Central Avenue and, 132
on departure for Japan and, 174–175
on her wedding day, 1
on Marie-Louise’s sadness, 143
memories of Marie-Louise, 128, 129,
  130–131, 166, 167, 172
on Paul-Emile Mantha and Marie-
  Louise, 134
Mantha, Patrick, 59, 125, 130, 141–142,
  165
Mantha, Paul-Emile, 127, 132, 133–134,
  161
Mantha, Pauline, 128, 130, 138, 141, 173
Mantha-Fourcassié, Suzanne, 141, 143,
  166–167, 177
Mantha-Letellier, Anne, 132, 139, 171
  Maria Chapdelaine (Hémon), 33
Martelle, Albert, 27
Mehes-Rovinelli, Nada, 203
Métis, 22
midwives, 62
Mitchell, William Ormond, 136
Montmartre, Saskatchewan, 24–29
Montreal, Quebec, 21, 97–98, 179–180
N
National Employment Commission, 113
Nelligan, Émile, 59–60, 189
Nepean Street, 110–112
Northwest Rebellion, 22
Northwest Territories, 22
Notre Dame Cemetery, 176
Novak, Tim, 202
O
Ogilvy’s, 138–139
O’Neil, Miss, 100–101
Ontario
  Brockville, 122
  Cache Bay, 39–43, 49
  Capreol, 6, 32, 35, 51, 53, 107
  Carlsbad Springs, 63
  Copper Cliff, 5–8, 9, 10, 184
  Cornwall, 112, 115, 118, 119
  economy of, xii, 5, 7, 30
  education of girls in, 11–12
  immigration from Quebec to, 5, 7
  Ottawa. See Ottawa, Ontario
  Orleans, 132
  Sudbury. See Sudbury, Ontario
  Sturgeon Falls, 39
  Toronto, 132, 133–135
  See also Hanmer, Ontario; Ottawa,
    Ontario
  Orleans, Ontario, 132
  Ottawa, Ontario
    Bank Street, 92–94
    Billings Bridge, 51, 62, 93, 96
    Billings family, 64
    Central Avenue, 117–118, 122, 132
    Fentiman Avenue, 132–133
    Glebe (neighbourhood), 55
    Great Depression in, 93, 95–96
    history of, 49–50
    James Street, 105–107
    Lansdowne Park, 50, 64
    Larose Avenue, 135–136, 138, 161
Lisgar Street, 107–110
Marie-Louise returns to, 138
Nepean Street, 110–112
Ogilvy’s, 138–139
Ottawa General Hospital, 122
Ottawa Technical School, 97
Pleasant Park Avenue, 51
post-war, 62–63
Rideau Park, 50–60
Rideau Street, 113–114
Rideau Street Convent, 97, 108–109
Second Avenue, 101, 107
Slater Street, 114–116
Stewart Street, 161
Sunnyside Street, 94–95
Sweetland Avenue, 142, 161
See also Stanley Street
Ottawa General Hospital, 122
Ottawa Technical School, 97

P
Paincourt, parish bulletin of, 11–12
Parent, Huguette, 184
Paris, 23
Patterson, Mr., 94
Perron, Marie-Louise, 202
Pionnières de chez nous (Bergeron), 8, 9
Pleasant Park Avenue, 51, 52, 214n3
Prestera, Nina, 202
Proulx, Jacob, 13, 183

Q
Qu’Appelle, Saskatchewan, 23, 24
Quebec
Berthierville, 21, 123
economy of, 5
education of girls in, 11–12
Les Escoumins, 3, 4, 165
Western settlement and, 22

R
Ray, Albert Laurent (Lorne)
Bank Street and, 93–94
birth of, 61–62
birth of Diane Ray and, 124
Canadian Navy and, 118–119, 122
cow incident and, 64
death of, 179
family dogs and, 56, 105–106, 107
Fentiman Avenue and, 132–133
French language and, 85
Gertrude, money orders for, 119
Isabella Hall and, 122
J.A. Roy and, 87, 88
on J.A. Roy’s death, 123
Larose Avenue and, 135–136, 138, 161
on Marie-Louise’s parenting, 77–78
Montreal and hush money, 97–98
photos, 106, 119
Rideau Street and, 113
senior’s residence and, 172
Slater Street and, 114–115
See also Ray, David
Ray, Christina, 128, 171, 175
Ray, David
Fentiman Avenue and, 132
Jake and the Kid and, 135–136
knitted hat and, 130
Marie-Louise’s cooking and, 131
on Marie-Louise speaking in
French, 142–143
on Marie Louise’s sewing, 129
Ray, Donald, 136–137, 173
Ray, Gertrude. See Mantha, Gertrude
Ray, Joseph. See Roy, J.A.
Ray, Joseph (Joe)
birth of, 51
Donald and, 136–137
French language and, 85

Index 231
Hanmer and, 61
J.A. Roy and, 57–58, 64, 77–78, 87–88
Marie-Cécile Valois and, 120–121
Michael and, 136–137
mines, working in the, 108
Montreal and, 98
Orleans and, 132
photos, 81, 113
Royal Canadian Mounted Police
and, 114, 120–121, 122
See also Ray-Parker, Diane; Ray-Richardson, Christina
Ray, Marie-Louise, 49, 164–165
See also Bouchard Labelle, Marie-Louise
Ray, Michael, 136–137, 173
Ray-Parker, Diane
birth of, 124
Christmas card from Marie-Louise, 197
on J.A. Roy and Joe Ray, 88
on Joe Ray (father) and the horse, 57–58
on Marie-Louise, 129, 137–138, 140, 168
on Marie-Louise’s death, 173
photo, 133
Ray-Richardson, Christina, 128, 171, 175
Ray-Steele, Cathy
on the Good Companions Club, 161–162
on Marie-Louise and potatoes, 131
on Marie-Louise’s hobbies, 163–164
on Marie-Louise’s melancholy, 143–144
photo, 153
on the senior’s residence, 171, 172
Real Property Society of Canada, 23
Red River Rebellion, 22
Regina, Saskatchewan, 22, 114
Regina Archdiocese, 25
Rideau Park, 50–59
Rideau Street, 113–114
Rideau Street Convent, 97, 108–109
Riel, Louis, 22, 23
Robertson, Allan, 77–78
Rostetter, John W., 105, 106, 108, 111–112, 113, 120, 194
Roy, D. Jéréme A., 123
See also Roy, J.A.
Roy, Désiré Jéréme, 21, 25, 31, 49, 191
See also Roy, J.A.
Roy, J.A.
Mr. Christie and, 68
death of, 122, 195
family life in Ottawa, 49–70
Gertrude and, 53
importance of savings and, 79
Joe (son) and, 51, 57–58
landowner, 35, 43, 50–51, 53, 63, 86–87, 192, 193
Lorne and, 61–62
Marie-Louise’s illness and, 66–67
Monsignor Forbes and, 68–69
Montreal and, 21, 97–98, 179–180
names of, 21, 25, 31
priest in Cache Bay, 39–43
priest in Hanmer, 30–32, 35–37
priest in Saskatchewan, 23–29
priest in Vernon, 30
return to the priesthood, 69–70, 83–84, 179–180
Saint Antoine Hospice, 179
Saint Janvier Residence, 179, 180
Roy, Jérémie Alphonse, 21, 24–25, 31, 49, 122, 123, 179
See also Roy, J.A.
Roy, Joseph A., 17, 31, 43
See also Roy, J.A.
Roy, Joseph Alphonse, 21, 31
See also Roy, J.A.
Royal Canadian Mounted Police, 114, 120–121, 122
Roy Cross, 26
Rupert’s Land, 22

S
Sacré-Coeur Hospital, Marie-Louise in, 164–165
Saint Anne Church, Wolseley, 28–29
Saint Anne’s Parish, Sudbury, 7, 23
Saint Antoine Hospice, J.A. Roy and, 179
Saint-Boniface, Manitoba, 21, 23, 27
Saint Eustache Parish, J.A. Roy and, 21
Saint Jacques Parish, J.A. Roy and, 38
Saint James Parish, J.A. Roy and, 30
Saint Janvier Residence, J.A. Roy and, 179, 180
Saint-Marcellin Parish, Les Escoumins, 4
Saint Paul Crèche, J.A. Roy and, 180
Saint-Valentin Parish, J.A. Roy and, 21
Saskatchewan
Balgonie, 23, 25
Broadview, 23
Grenfell, 23
History, Montmartre, Saskatchewan, 1893–1953 (Bédard), 19
J.A. Roy in Wolseley, 23–29, 30, 67
Montmartre, 24–29
Qu’Appelle, 23
Rebellion of 1885, 22
Regina, 22
Saint Anne Church, Wolseley, 28–29
Saskatchewan Archives Board, 25
Sintaluta, 28
Whitwood, 23
Saskatchewan Archives Board, 25
School, Hanmer, 11, 12–13
Second Avenue, 101, 107
Second World War, 114, 118, 122
Ségur, Countess of, 139–142
sewing, Marie-Louise and, 11, 54, 76–77, 128–130, 133, 139
sexuality, 42
Seymour, Gérald, 28
Seymour, Gérald Roy, 28
Shaw, Alfred, 108, 112
Simonins’ daughter, 25
Sintaluta, Saskatchewan, 28
Sisters of Mercy, 180
Sisters of Providence, 179
Slater Street, 114–116
Slinn, Mrs., 100
soirées du Château de Ramezay, Les 59
Spanish flu, 53
Stanley Avenue
family life in, 52–70, 61–64, 92
mortgage to Shaw, 108
purchase of, 50–52
rental to Bakers, 93–95
rental to Rostetter, 105, 108, 120
return to, 95–100
sale of, 112
transfer to Marie-Louise, 86–87
Stewart Street, 161
Sturgeon Falls, Ontario, 39
Sudbury, Ontario, 5, 6, 7
Saint Anne’s Parish, 7, 23
Sudbury Journal, 5
Sudbury Star, 183–184
Sunnyside Street, 94–95
Sutherland, Annie, 98–99
Sweetland Avenue, 142, 161
T
Taché, Msg. Alexandre, 21–22
Toronto, Ontario, 132, 133–135
Township of Hanmer, The, (Parent), 184
Trans-Canada Airlines, 113
Tremblay, Georges, 6
Tremblay, Georgianne
dead of, 60–61
health of, 16
Napoléon Labelle and, 5–6, 7–8, 9,
13, 36, 44–45
photo, 36
Théophile Bouchard and, 3–4, 5–6
Tuberculosis, 115–116, 119
two gossips, the, 150–155, 171

V
Valley East, 15, 35, 186
Valois, Marie Cécile, 120, 122
Vernon, British Columbia, 30
Saint James Parish, 30

W
Whitewood, Saskatchewan, 23
Wolseley, Saskatchewan, 23–29, 30, 67
Saint Anne Church, 29
Women
after World War I, 62–63
Catholic Church and, 37–38, 181–182
education of young, 11–12
L’histoire des femmes au Québec depuis
quatre siècles (Dumont), 11, 38
midwives and, 62
Une histoire de maîtresses (Abbott), 38
work of pioneer, 10, 40
World War I and, 49–50
World War I, 49–50, 54
World War II, 114, 118, 122